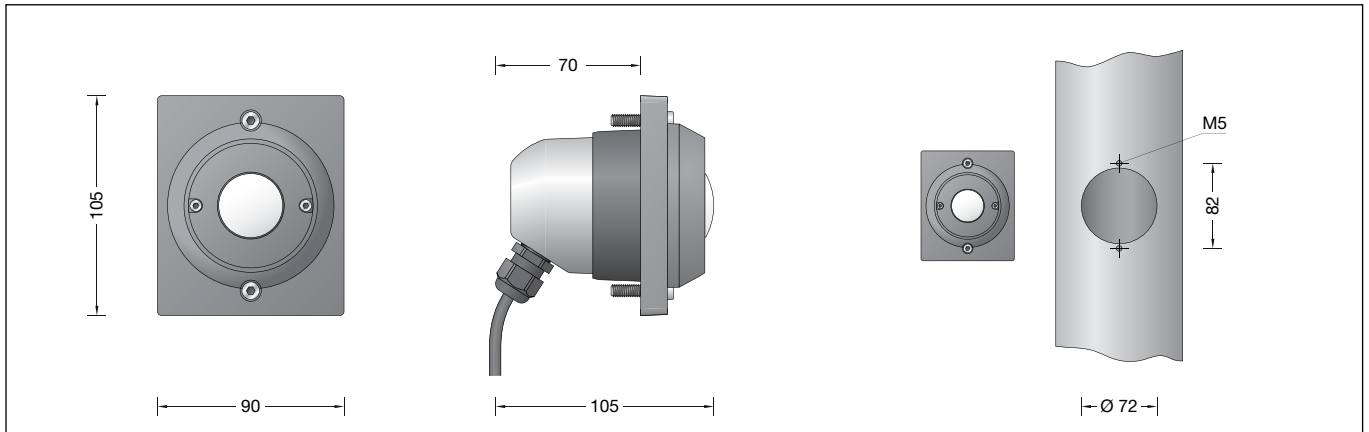


Gebrauchsanweisung
Instructions for use
Fiche d'utilisation**Lichtsensord**
Light sensor
Détecteur lumineux**IP 65****70 860****Anwendung**

Lichtsensord für den Einbau in BEGA Lichtmaste und Pollerleuchten.
Einbauegehäuse können in Rohre mit einem Durchmesser $\geq 82 \times 2$ mm und in Vierkant-Rohre mit einem Querschnitt von $\geq 80 \times 80 \times 2$ mm eingebaut werden. Erforderliche Einbauöffnung $\varnothing 72$ mm. Der Lichtsensord kann nur als Systemkomponente mit der BEGA Lichtsteuerung verwendet werden.

Application

Light sensor for installation in BEGA poles and bollards.
Recessed installation housing can be installed in tubes with a diameter $\geq 82 \times 2$ mm and a square pipe with rectangular cross section of $\geq 80 \times 80 \times 2$ mm. Required recessed opening $\varnothing 72$ mm. The light sensor can only be used as a system component with BEGA light control.

Utilisation

Capteur lumineux pour l'installation dans les mâts BEGA ou les balises.
Ce boîtier peut être installé dans des tubes de diamètre $\geq 82 \times 2$ mm ou des tubes carrés ayant une section de $\geq 80 \times 80 \times 2$ mm. Réserve nécessaire $\varnothing 72$ mm. Le capteur lumineux ne peut être utilisé que comme composant du système de gestion d'éclairage BEGA.

Produktbeschreibung

Gehäuse besteht aus Aluminiumguss, Edelstahl und Glas
2 Befestigungsschrauben M5 x 25
Abstand 82 mm
4m fest angeschlossene Verbindungsleitung X05BQ-F 4x1[□]
Messbereich 1 - 100.000 lx
Sensor modul 220-240 V $\sim$ 50/60 Hz
Leistungsaufnahme: 0,4 W
Betriebstemperatur: -25°C bis 40°C
Schutzklasse I
Schutzart IP 65
Staubdicht und Schutz gegen Strahlwasser
CE – Konformitätszeichen
Gewicht: 0,9 kg

Product description

Housing made of aluminium alloy, stainless steel and glass
2 fixing screws M5 x 25
82 mm spacing
4m fixed connecting cable X05BQ-F 4x1[□]
Measuring range 1 - 100.000 lx
Sensor module 220-240 V $\sim$ 50/60 Hz
Power consumption: 0.4 W
Operating temperature: -25°C to 40°C
Safety class I
Protection class IP 65
Dust tight and protection against water jets
CE – Conformity mark
Weight: 0.9 kg

Description du produit

Boîtier fabriqué en fonderie d'aluminium, acier inoxydable et verre
2 vis de fixation M5 x 25
Entraxe 82 mm
4m câble raccordé X05BQ-F 4x1[□]
Plage de mesure 1 - 100.000 lx
Module du capteur 220-240 V $\sim$ 50/60 Hz
Puissance absorbée : 0,4 W
Température de service: -25°C à 40°C
Classe de protection I
Degré de protection IP 65
Étanche à la poussière et protégé contre les jets d'eau
CE – Sigle de conformité
Poids: 0,9 kg

Sicherheit

Für die Installation und für den Betrieb dieses Ergänzungsteils sind die nationalen Sicherheitsvorschriften zu beachten. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz oder Montage entstehen. Werden nachträglich Änderungen an dem Ergänzungsteil vorgenommen, so gilt derjenige als Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

Safety indices

The installation and operation of this accessory are subject to national safety regulations. The manufacturer is then discharged from liability when damage is caused by improper use or installation. If any accessory is subsequently modified, the persons responsible for the modification shall be considered as manufacturer.

Sécurité

Pour l'installation et l'utilisation de cet accessoire, respecter les normes de sécurité nationales. Le fabricant décline toute responsabilité résultant d'une mise en œuvre ou d'une installation inappropriée du produit. Toutes les modifications apportées à cet accessoire se feront sous la responsabilité exclusive de celui qui les effectuera.

Montage

Einbauegehäuse montieren und elektrischen Anschluss an der Verbindungsleitung vornehmen. Dabei auf richtige Belegung der Anschlussleitung achten. Den Netzanschluss an der schwarzen, blauen und grün-gelben Ader vornehmen. Der Anschluss der Datenleitung D erfolgt an der orangenen Ader. Bei der Inbetriebnahme mit der Software BEGA-PRO kann eine eindeutige Zuordnung des Sensors über die Seriennummer erfolgen, die dem Sensor beigelegt ist.

Installation

Assemble the installation housing and make electrical connection at the connection cable. Note correct configuration of the mains supply cable. Make mains supply connection at the black, blue and green-yellow wire. Data line D is connected to the orange wire. During start-up with the BEGA-PRO software, unambiguous assignment of the sensor can be carried out via the serial number enclosed with the sensor.

Installation

Installer le boîtier d'encastrement et procéder au raccordement électrique du câble de raccordement. Veiller au bon adressage de le câble de raccordement. Effectuer le raccordement électrique au fil noir, bleu et vert-jaune. Le raccordement du câble de données D s'effectue sur le fil orange. Lors de la mise en service avec le logiciel BEGA-PRO, il est possible de procéder à l'affectation unique du capteur grâce au numéro de série qui est fourni avec le capteur.

Nach dem Anschluss wird der Lichtsensor automatisch erkannt und sein Messwert in die Variable 3 (in der Software BEGA PRO) des Sensormoduls eingetragen. Kontrollieren können Sie den Wert im Statusfenster - Analogwerte - der Systemsoftware BEGA-PRO. Die Verarbeitung des Lichtwertes erfolgt entweder in einem Regler oder mit den Schwellwerten.

After connection, the light sensor is automatically detected and its measured value is entered in the variable 3 (in the BEGA-PRO software) of the sensor module. You can check the value (analog) in the status window of the BEGA-PRO system software. The luminous value is processed either in one regulator or with the threshold values.

Après le raccordement, le capteur lumineux est détecté automatiquement et la valeur qu'il mesure s'inscrit dans la variable 3 (dans la lociciel BEGA-PRO) du module de capteur. Vous pouvez contrôler cette valeur dans la fenêtre d'état du logiciel système BEGA-PRO. La valeur d'éclairement est traitée soit dans un régulateur, soit avec les valeurs-seuils.

Modulstatus

Modul:

5

0 5 Lichtsensor

Seriennummer:

16B317-9311 B

Hardwaretyp:

LCN-UPS Modul

Update-Intervall:

Normal

Aktuelle Werte:

Variable 1:LCN

Variable 2:LCN

Variable 3:

862 lx (GBL/LSA/CO2)

1

Schwelle 1

60 lx

Schwelle 2

— lx

Schwelle 3

— lx

Schwelle 4

— lx

Variable 4:LCN

Variable 5:LCN

Variable 6:LCN

Variable 7:LCN

Variable 8:LCN

Variable 9:LCN

Variable 10:LCN

Variable 11:LCN

Variable 12:LCN

Beenden

Stop zyklische Anzeige

Die gemessenen Beleuchtungsstärken werden logarithmiert, um den großen Wertebereich besser darstellen zu können. (siehe Grafik)

The measured degrees of illuminance are processed logarithmically in order to be able to show the wide range of values better. (See chart)

Les éclaircements mesurés sont convertis en valeurs logarithmiques afin de pouvoir mieux représenter la grande plage de valeurs. (voir graphique)

Zusammenhang zwischen Lux-Werten und Zahlenwert:

Beispiel:
7Lx ≙ Zahlenwert 200

Connection between lux values and numerical value:

Example:
7Lx ≙ numerical value 200

Relation entre valeurs en Lux et valeurs numériques:

Exemple:
7Lx ≙ valeur numériques 200

Lx

100.000

10.000

1.000

100

10

1

0

200

400

600

800

1000

Zahlenwert

Numerical value

Valeur numérique

Ersatzteile

Bezeichnung	Bestellnummer
Ersatzglas	11293410
Lichtsensor	610878
Sensormodul	610879

Spares

Description	Part no
Spare glass	11293410
Light sensor	610878
Sensor module	610879

Pièces de rechange

Désignation	No de commande
Verre de rechange	11293410
Capteur lumineux	610878
Module du capteur	610879